

## ฝึกแปลบทสมาสีในอรรถกถาธรรมบท ๑

สาวตถิยํ กิร มหาสุวณฺโณ นาม กุฏุมฺพโก อโหสิ อ๗โฒ มห๗ธโน  
มหาโกโค อป๗ต๗โก๗ โส เอกทิวสํ นห๗นต๗ตถํ คน๗ต๗วา นห๗ต๗วา  
อาคจ๗น๗โต อน๗ตร๗มค๗เค สม๗ปน๗น๗สาขํ เอกํ วน๗ป๗ป๗ตี ทิส๗วา, "อຍံ  
မဟေ๗ก๗ข๗ຍ တေ๗တ๗ຍ ပြိက๗ค๗หိ๗โต ภา๗วิส๗ส๗တီ๗ติ တ๗ສສ ๗ေ๗ฐ๗ຈာ๗ภาคံ โส๗ธา๗เป๗ต๗วา  
ປາ๗ກາ๗ရ๗ປြိ๗ก๗ເປ ๗ກາ๗รา๗เป๗ต๗วา ๗าลຸກံ ໂອກິ๗รา๗เป๗ຕ๗ວາ ๗ໝປ๗ຕາກံ ອຸສຸສາ๗ເປ๗ຕ๗ວາ  
ວນປປຕີ ອລຸງກິຣິຕ๗ວາ "ປຸຕຸຕໍ່ ວາ ວິຕຣໍ ວາ ລືກິຕຸວາ ຕຸມຸຮາກໍ ມາສາກຸກາຣິ  
ກິຣິສາມິຕິ ປຕຸຖນໍ ກຕຸວາ ປກຸກາມິ ๗

ต๗ทา สาวต๗ถิยํ ส๗ต๗ต ม๗นุ๗ส๗ส๗โก๗ฎิ๗โย ๗ส๗น๗ติ ๗ เ๗ส๗ ส๗ต๗ถุ ๗ม๗ม๗กถํ  
ส๗ต๗วา ป๗ล๗จ๗โก๗ฎิ๗ม๗ต๗ตา อริ๗ย๗สาว๗กา ๗า๗ตา, ๗ေ๗ว๗โก๗ฎิ๗ม๗ต๗ตา (ม๗นุ๗ส๗สา) (ส๗ต๗ถุ  
๗ม๗ม๗กถํ ส๗ต๗วา) ป๗ล๗ช๗ช๗นา (๗า๗ตา)๗ เ๗ส๗ อริ๗ย๗สาว๗กานํ ๗ေ๗๗เย๗ว กิ๗จ๗จ๗นิ  
อ๗ເສຸ່ ປຸເຣກຕຸຕໍ່ ທາໜໍ ທະນຸຕິ, ປຸຈຸຈາກຕຸຕໍ່ ຄນຸໝາລາທິທຸຕຸຄາ  
ວຕຸຄເກສໝປານກາທິ ຄາຮາເປຕຸວາ ໝມສຸສວນຕຸຄາຍ ຄຈຸຈຸນຸຕິ ๗

อ๗เอ๗ก๗ทิวสํ ມາ๗ປາໂລ อริ๗ย๗สาว๗เก ค๗น๗ໝາລາທິທຸຕຸເຄ ๗ิหารິ คຈຸຈຸນຸຕ๗  
ทิส๗วา, "ອຍံ ມາ๗ຂໂນ ກຸທິ ຄຈຸຈຸຕິຕິ ປຸຈຸຈຸຈິຕຸວາ, "ໝມສຸສວນາຍ (ອຍံ ມາ๗ຂ  
ໂນ ຄຈຸຈຸຕິ) ວິຕິ ສຸຕຸວາ, "ອຸຮໍປິ ຄມິສຸສາມິຕິ, ຄນຸຕຸວາ ສຕຸຄາຣໍ ວນຸທິຕຸວາ  
ປຣິສປຣິຍນຸຕ๗ ນິສິທິ ๗

พ๗ุ๗ธา จ น๗ม ๗ม๗มံ เ๗เส๗น๗ตา, ส๗ร๗ณ๗ສິ๗ลປ๗ພຸ๗ຊ๗າທິໜໍ ອຸປ๗ນິສຸສຍໍ  
ໂອໂລເຄຕຸວາ ອ๗ຊຸໝາສຍວເສນ ๗ມມໍ ທະເສນຸຕິ;

ต๗ສ๗มา ตໍทิวสํ ส๗ต๗ถ๗ ต๗ສສ ອຸປ๗ນິສຸສຍໍ ໂອໂລເຄຕຸວາ ๗ມມໍ ທະເສນຸຕໂ  
ອນຸປຸພຸຟິກຸຕໍ່ ກເຄສິ ๗

## แบบฝึกหัดท้ายบท

จงบอกและวิเคราะห์บทสมาสต่อไปนี้

๑. สมปนฺนสาโจ (รุกฺโจ)
๒. มหาสกุกาโร
๓. มนุสฺสโกฏฺเฐโย
๔. อริยสาวกา
๕. ปจฺจนาภตฺตํ